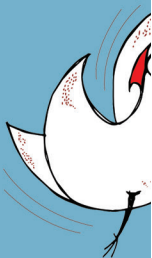
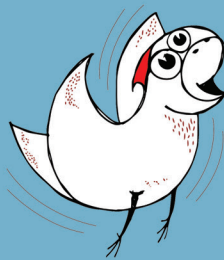
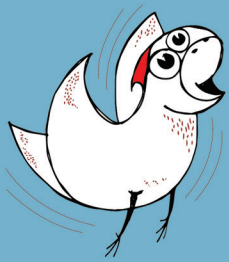
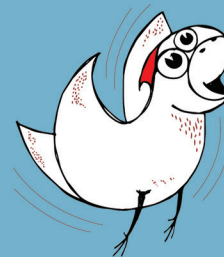
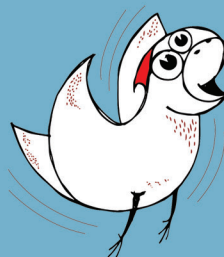
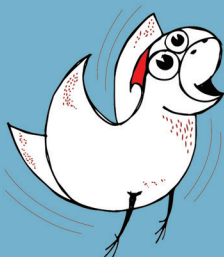
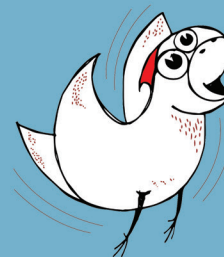
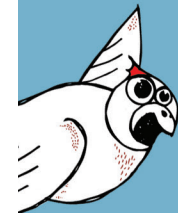
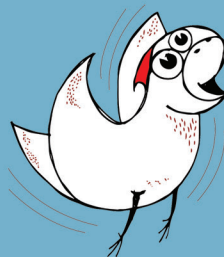
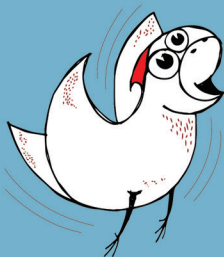
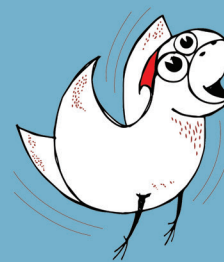


Daisy lomangalisako!

Lencwadzi ya:









Daisy Lomangalisako!

Written by Nozizwe Herero

Illustrated by Siya Masuku

Designed by Leona Ingram

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

Translated by Bangula Lingo Centre cc.

ISBN: 978-1-928318-62-0

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

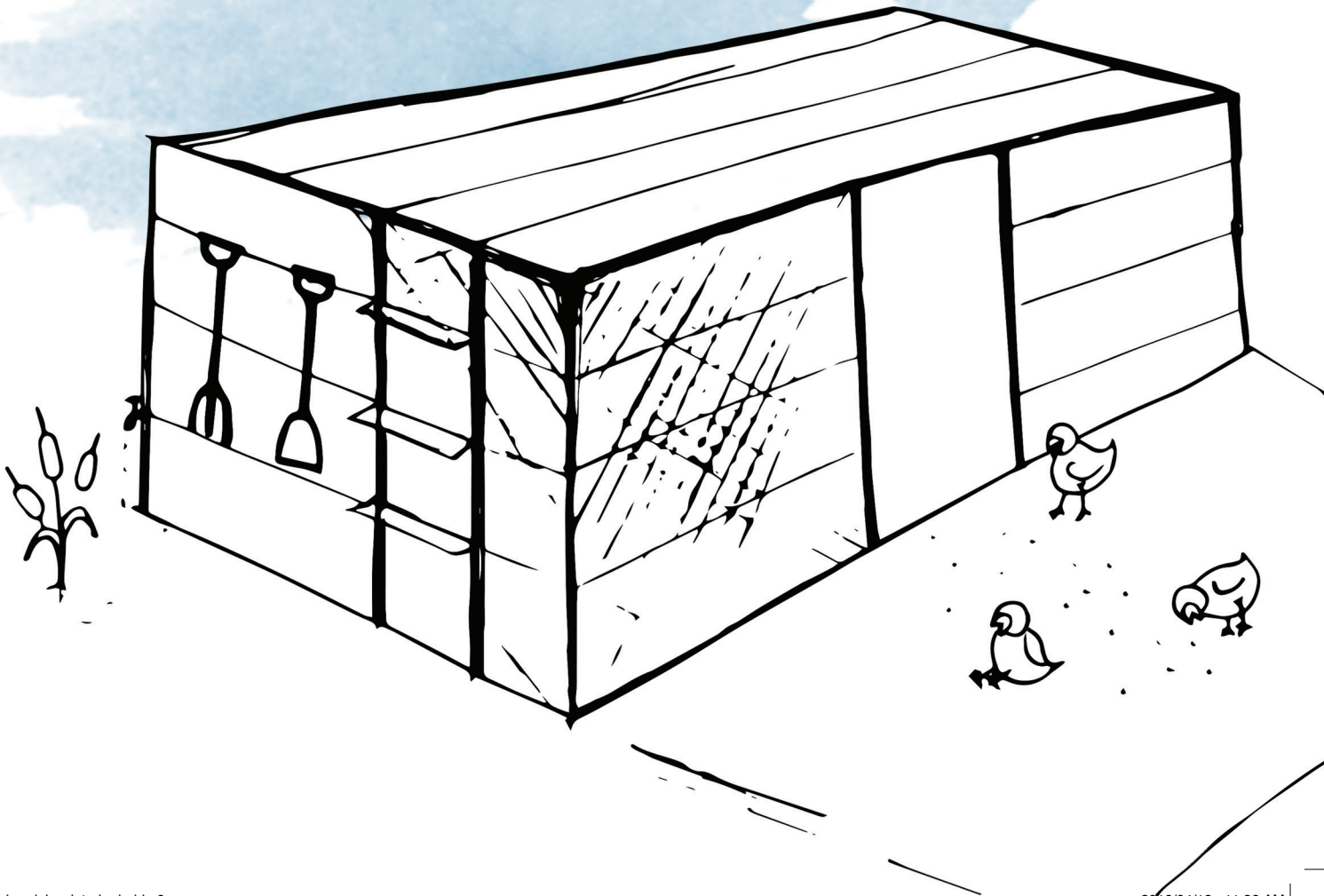
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Daisy lomangalisako!

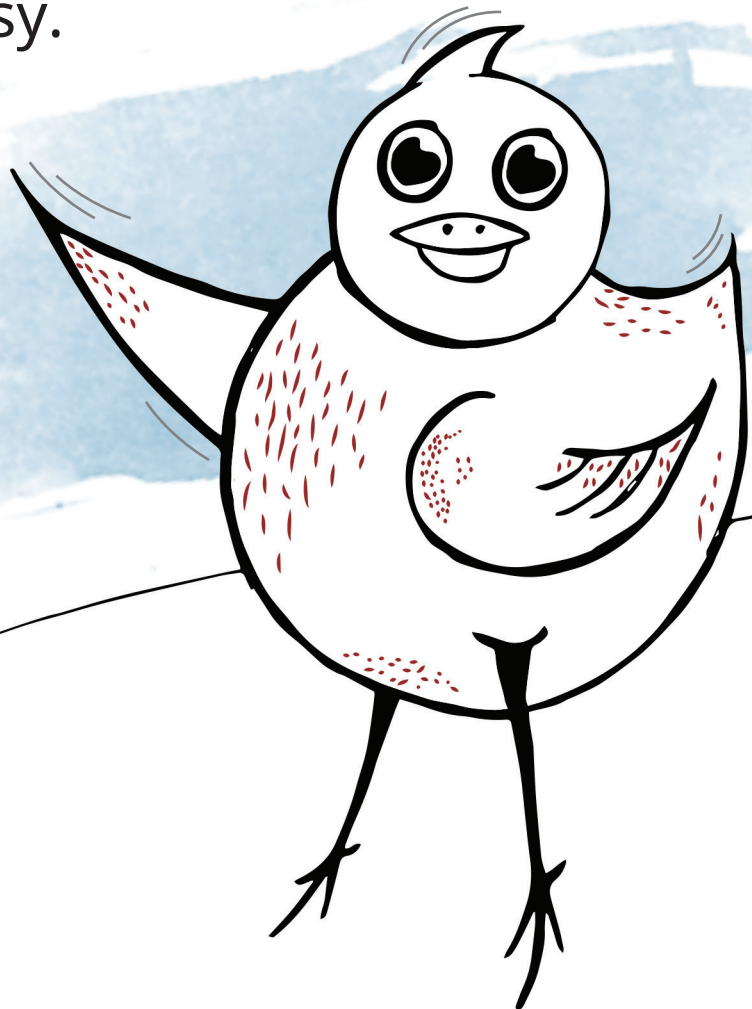


Nozizwe Herero • Siya Masuku • Leona Ingram

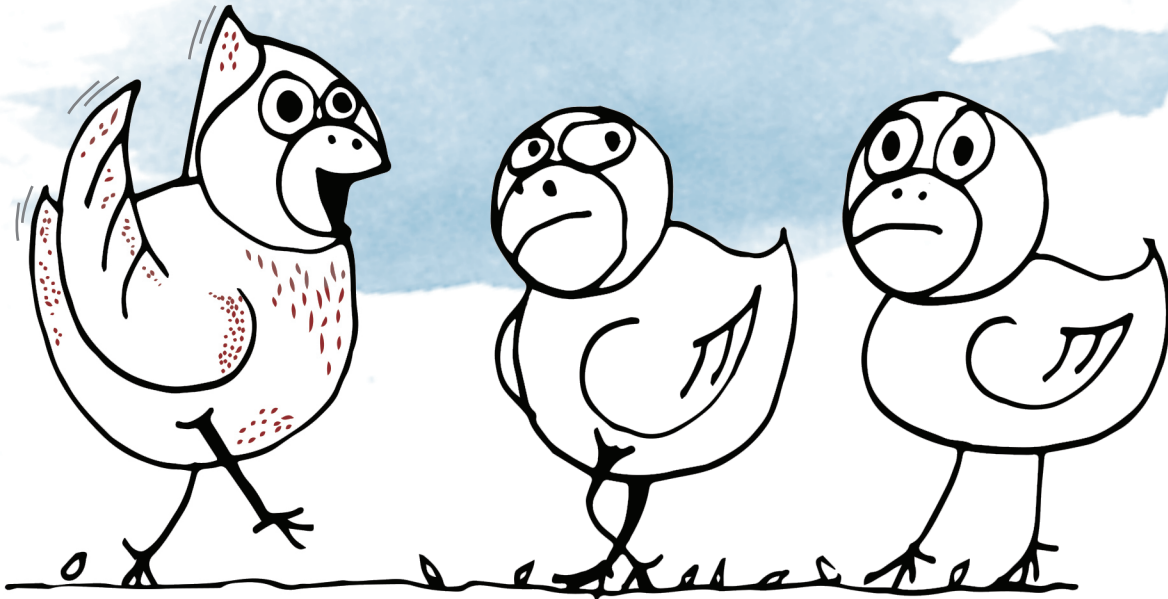
Kadzeni epulazini lelincane dvutane
nemmango lomncane...



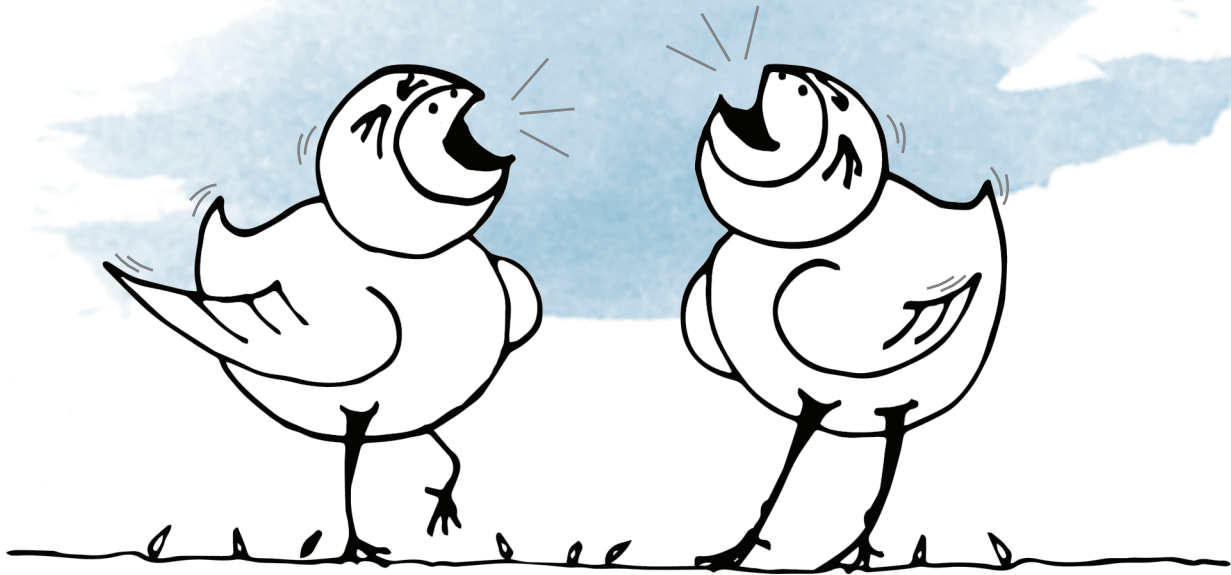
bekuhlala lintjwele lebelibitwa
ngekutsi nguDaisy.



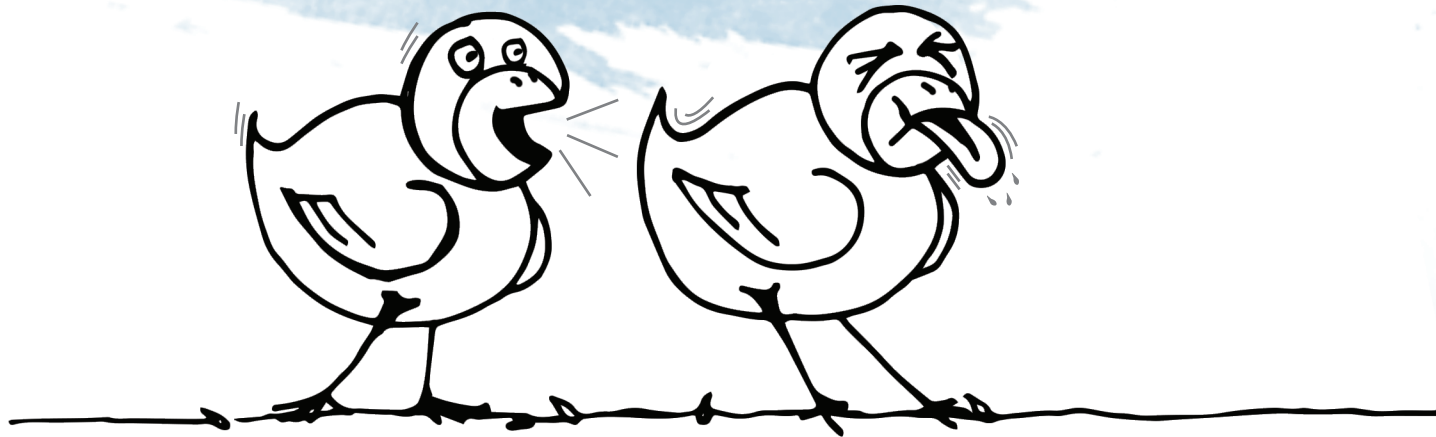
“Uma ngikhula, ngifuna kundiza
ngiye etulu, etulu esibhakabhakeni,”
kusho Daisy.



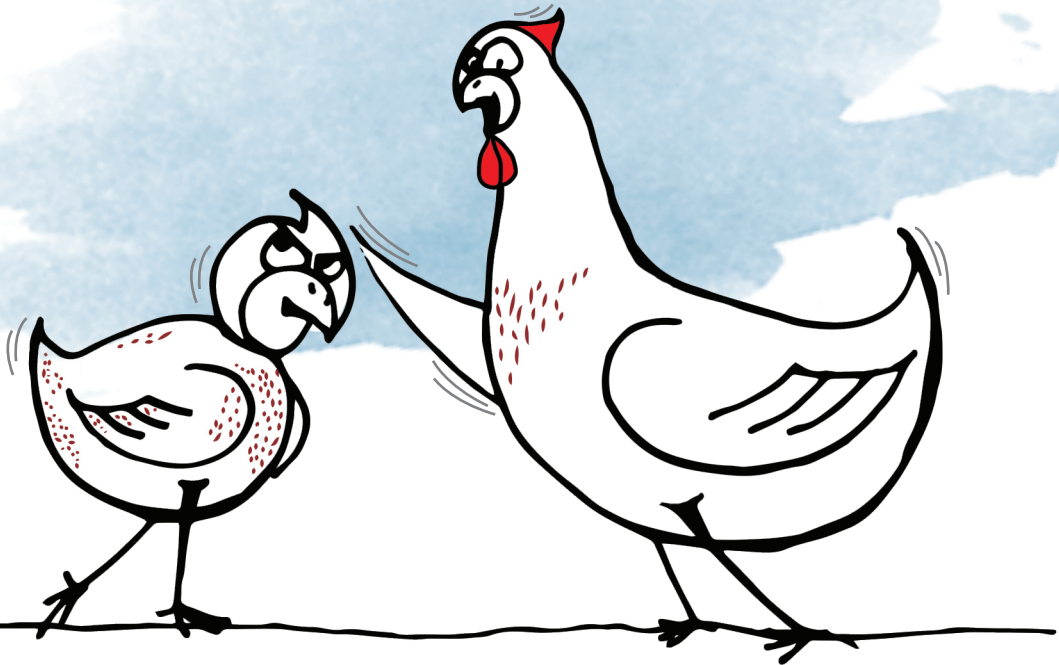
Kepha tonkhe tinkhukhu
tamhleka.

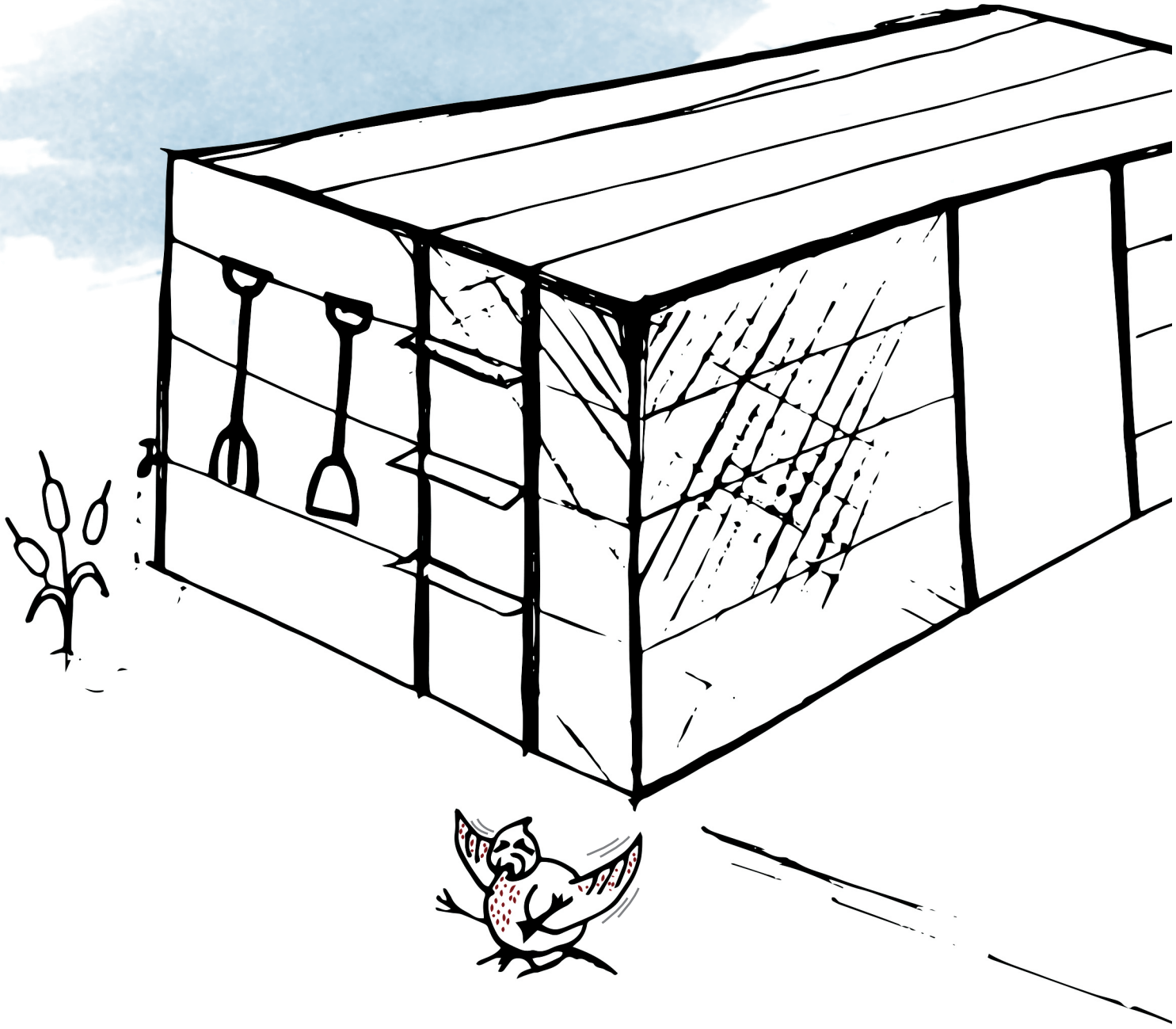


“Awetayeleki,” kwasho tona.
“Angeke sisadlala nawe.”



“Daisy, sonkhe siyakwati kubhula
timpiko tetfu kepha kulukhuni
kutsi tinkhunkhu tindize,” watjelwa
ngumake wakhe.



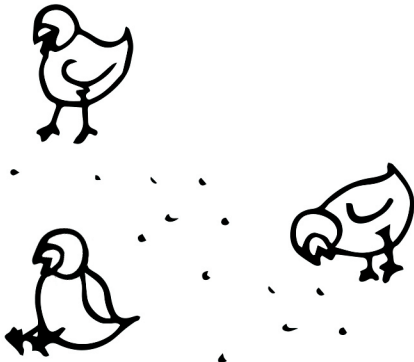




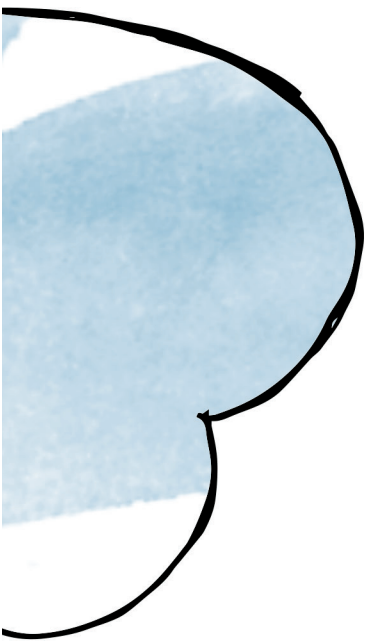
Daisy akatange aphele emandla.

Onkhe emalanga bekatetayeta
kundiza ayedvwana, abhule
timphiko.

Bhu, bhu, bhu, abhule timphiko
takhe kepha bekangaphakami
emhlabatsini.







Kutsite lapho atetayeta
kundiza, waticabanga andiza
etulu esibhakabhakeni futsi
tinkhunkhu atibuka ngaphasi
kwakhe.

Waticabanga andiza endlula
tinkonjane abuye futsi
atendlule.

“Hhohho! Kusho tinyoni.
Inkhukhu lendizako!”



Wandiza emoyeni wabuye futsi
wabhula timphiko takhe.

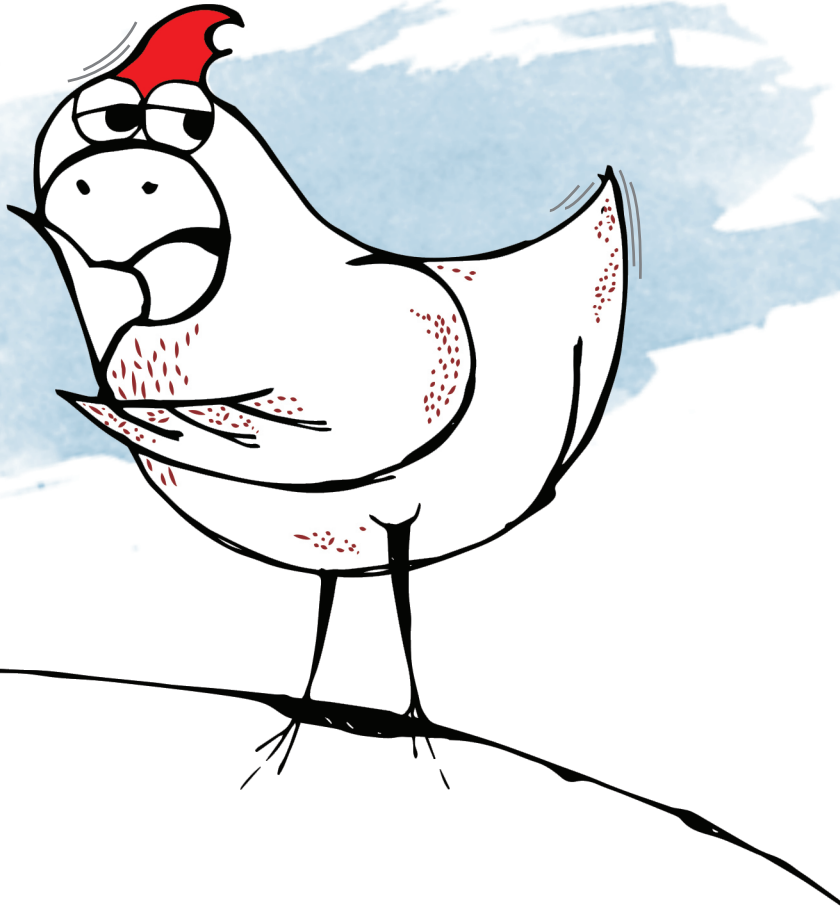
Bekaphakama asuke emhlabatsini
kepha aphindze awe futsi.

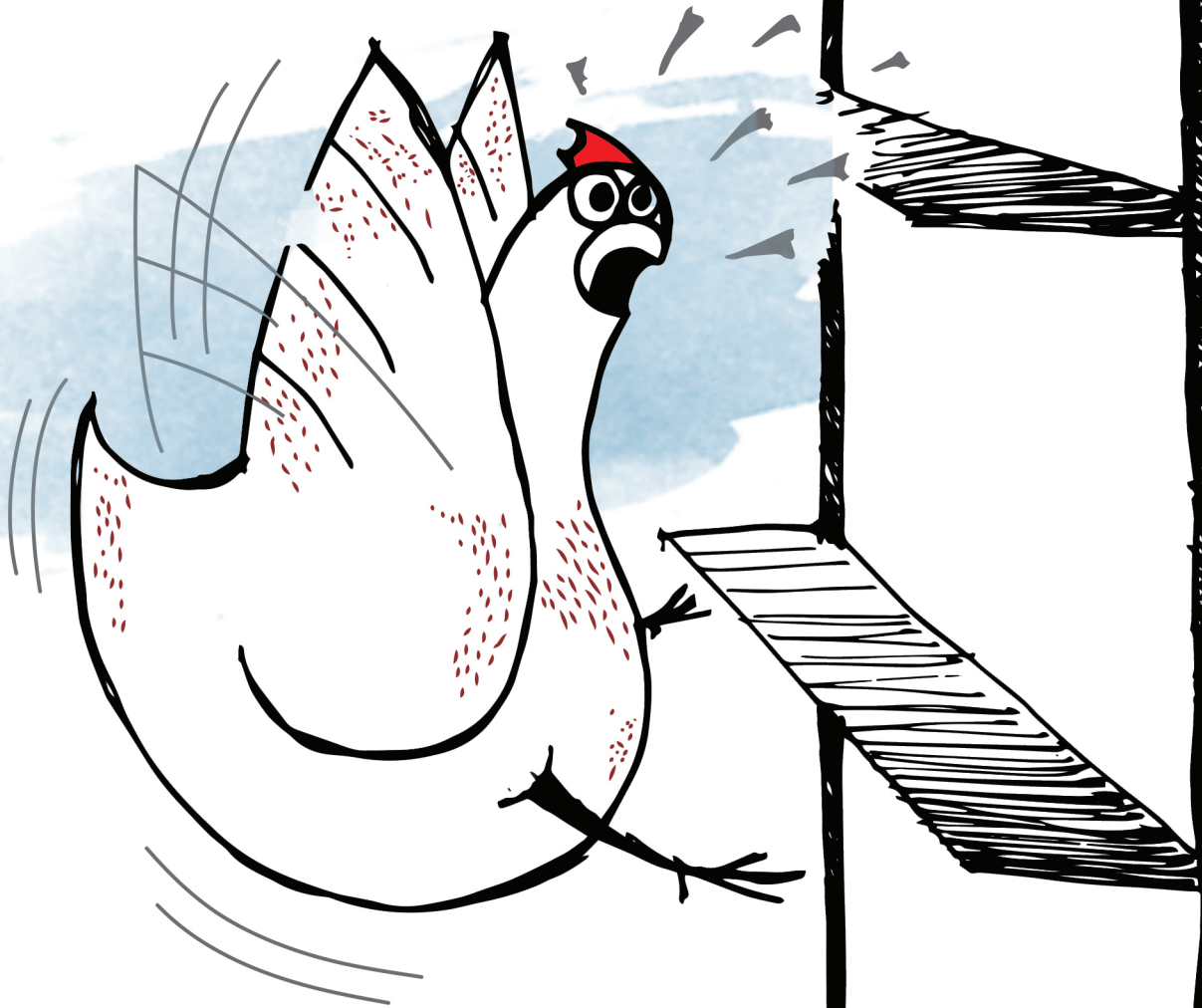


“Angeke ngite ngikwati kundiza!”
Daisy wakhala kumake wakhe.”
“Ticinisile leti letinye.”



“Daisy wehlukile kuletinye
tinkhunkhu. Atifuni kundiza kepha
wena uyafuna! Awukwati kundiza,”
kwasho Make.





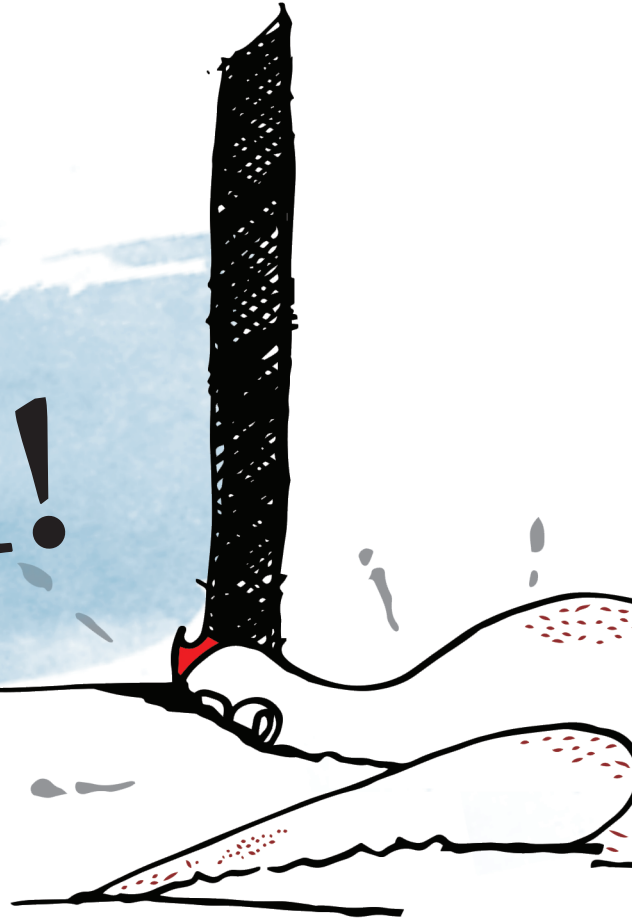
Ngakusasa Daisy wagibela ehlokweni
letinkhunkhu. Wabhula timphiko
takhe, watibhula, watibhula.

Waphindze wabhula timphiko takhe...

waphindze wabhula timphiko takhe ...

waphindze ...

BHU PHASI!



Leti letinye tinkhukhu
tahleka kakhulu. "Ha ha ha!
Sikutjelile!
Tinkhukhu atindizi!



Kepha ngakusasa Daisy
wagibela waya etulu kakhulu,
waya etulu engcongwaneni
yelilonto!

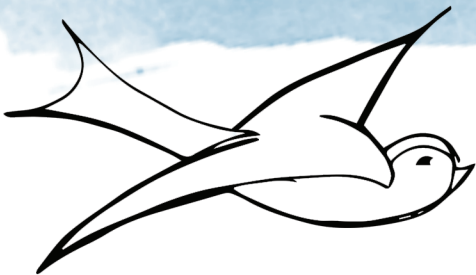
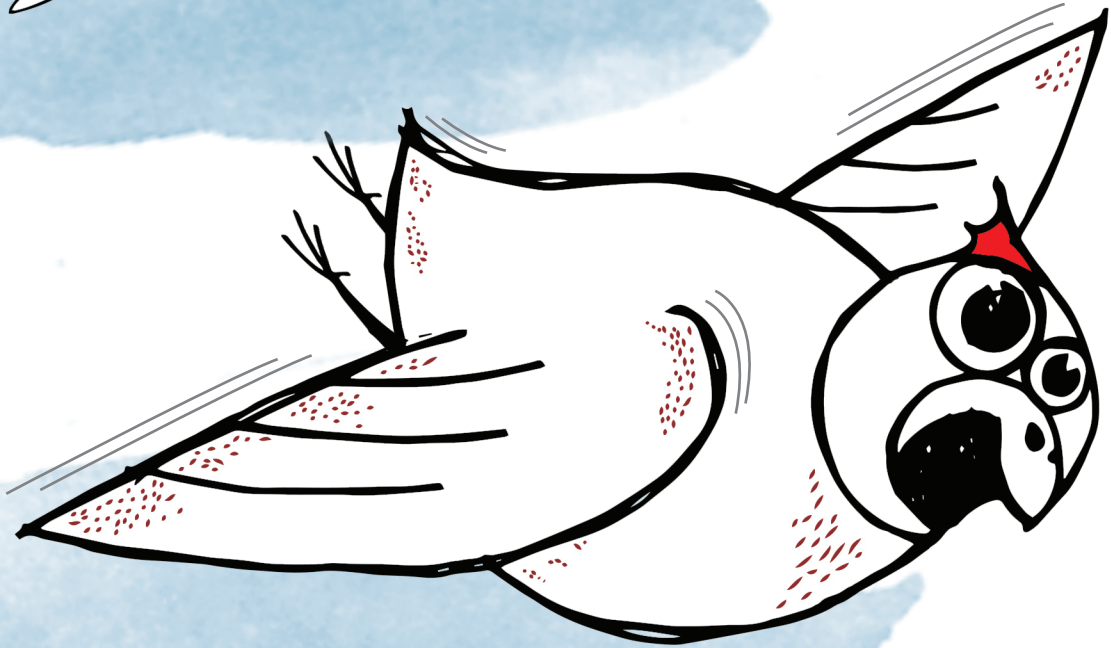
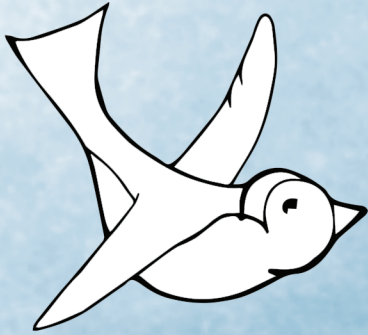


Bhu, buhu bhu, Daisy
wabhula timphiko takhe.





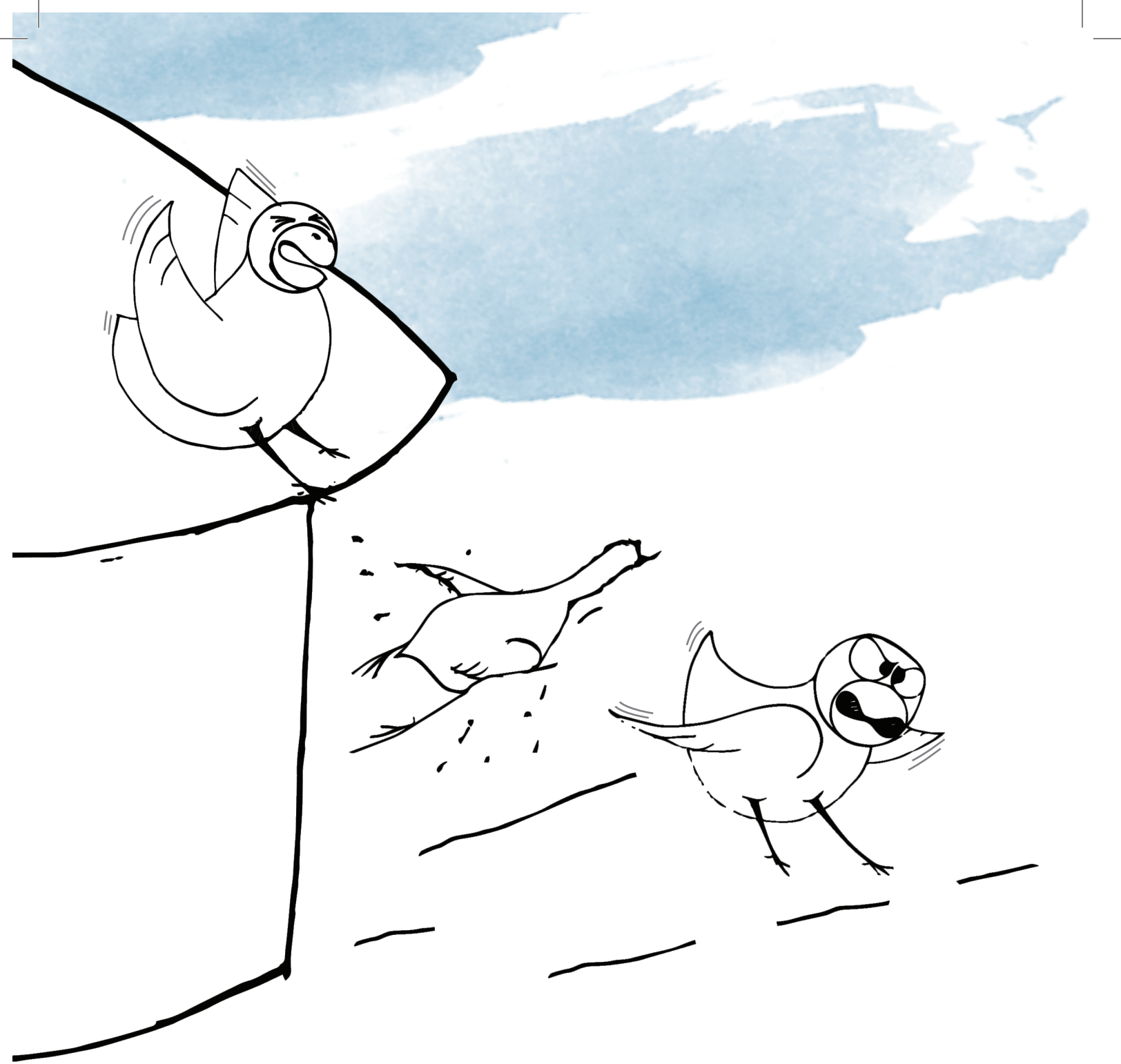
Wandiza emoyeni futsi wabhula timphiko
takhe ... wabuye watibhula timphiko
takhe futsi ...



Wachubeka wandiza!

Umoya ngaphasi kwetimphiko takhe
wahhusha ngemandla futsi
wachubeka wandiza waya etulu,
etulu!

Bojekwa netinkonjane batsi,
“Kuyamangalisa! Inkhunkhu
lendizako!”





Leti letinye tinkhunkhu nato
tafuna kundiza.

Tatsi, “Halala Daisy,
uyamangalisa!”

